

CARLOS DÍAZ VALERO

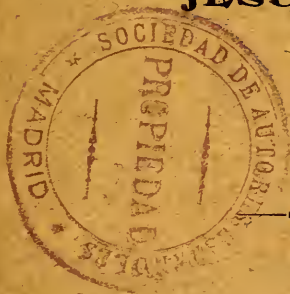
CIELO Y TIERRA

VIAJE FANTÁSTICO

EN UN ACTO, DIVIDIDO EN SEIS CUADROS, EN PROSA Y VERSO, ORIGINAL

MÚSICA DE

JESÚS AROCA

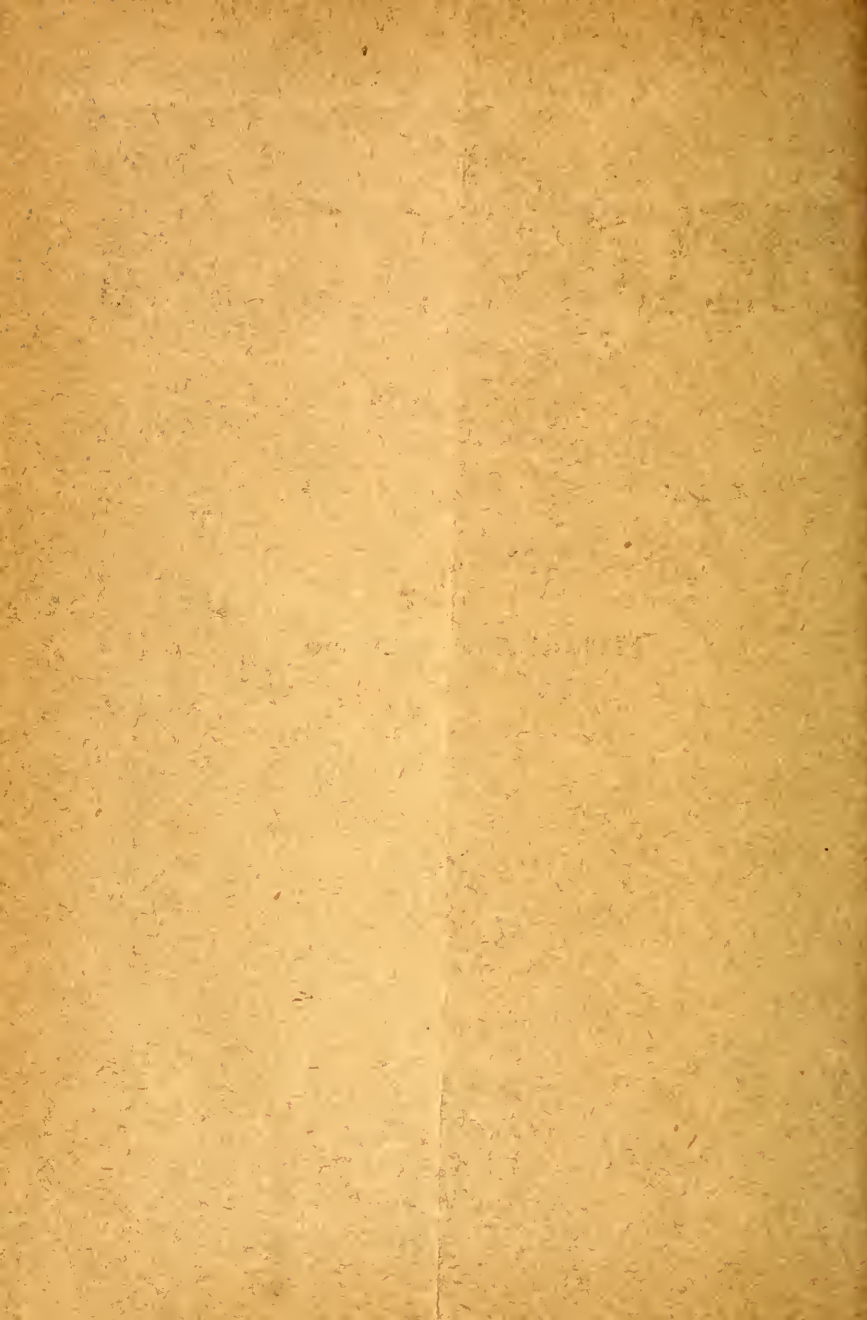


MADRID

SOCIEDAD DE AUTORES ESPAÑOLES

Núñez de Balboa, 12

1905



A la notable poetisa y compositora municipal
respetuosos amigos y colaboradores,

Carlos Linares

CIELO Y TIERRA

Esta obra es propiedad de su autor, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España ni en los países con los cuales se hayan celebrado ó se celebren en adelante tratados internacionales de propiedad literaria.

El autor se reserva el derecho de traducción y, con arreglo á la legislación sobre propiedad intelectual, conserva la propiedad de los cantables de la obra.

Los comisionados y representantes de la *Sociedad de Autores Españoles* son los encargados exclusivamente de conceder ó negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

CIELO Y TIERRA

VIAJE FANTÁSTICO

EN UN ACTO, DIVIDIDO EN SEIS CUADROS, EN PROSA Y VERSO

ORIGINAL DE

CARLOS DÍAZ VALERO

MÚSICA DE

JESÚS AROCA

Estrenado con extraordinario aplauso en el NUEVO TEATRO de Madrid en la noche del 8 de Agosto de 1905



MADRID

A. VELASCO, IMPRESOR, MARQUÉS DE SANTA ANA, 11

Teléfono número 551

—
1905



AL POPULAR ACTOR

D. Emilio Carreras

*dedica esta modesta producción, su
antiguo amigo,*

Carlos Díaz Valero.



Digitized by the Internet Archive
in 2012 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

REPARTO

PERSONAJES

ACTORES

CUADRO PRIMERO

BOTONES.....	SRTA. BUSTOS.
VÍCTOR.....	SR. VIDEGAIN.
ANGEL.....	PACHECO.

Este mismo cuadro, que puede hacerse de dos maneras según estimen mejor los Sres. Directores de escena, tiene también el siguiente reparto:

VÍCTOR.....	SR. VIDEGAIN.
ANGEL.....	PACHECO.
VERDULERA.....	SRA. SACANELLES.
FIFI.....	SRTA. SIGLER.
RITA.....	GALLEGO (J.)
TITÍN.....	SR. ARIMÓN.
PRIMO.....	NADAL.
DON PACO.....	MONTOSA.
AGUADOR.....	FARAMÍN.

Un torero, un cupido, Cornelio, dos hermanos, un fraile, España, la Cibeles, dos niños y la balanza

CUADRO SEGUNDO

VÍCTOR.....	SR. VIDEGAIN.
ANGEL.....	PACHECO.
EL TIEMPO.....	ALONSO.
BELONA.....	SRTA. BUSTOS.
ANGERONA.....	SRA. GUILLÉN.
JERONIA.....	SRTA. CALDERÓN.
VULCANO.....	SR. ARIMÓN.
FONTO.....	NADAL.

Coro de meses

CUADRO TERCERO

LA GALANTERÍA.....	SRA. GUILLÉN.
LA COQUETERÍA.....	SRTA. BUSTOS.
VENUS.....	LINARES.
EROS.....	CALVO (A.)
UNA MADRE.....	SRA. GONZÁLEZ.
EL AMOR LIBRE.....	Sr. GIL.
OTEO.....	AGUDO.
APOLO.....	STERN.
CUPIDO.....	VIDEGAIN.
EL AMOR AL ARTE.....	MONTOSA.
EL AMOR PROPIO.....	ALONSO.

Coro de amorcillos, ninfas y hadas

CUADRO CUARTO

EUTERPE.....	SRTA. MORAIS.
TALÍA.....	CALVO (J.)
TERPSÍCORE.....	ILLANA.
JÚPITER.....	Sr. JEREZ.
ORFEO.....	BERGES.
APOLO.....	STERN.
BACO.....	GIL.
ESCLAVO.....	GUILLÉN.
EL REY DON PEDRO III DE ARAGÓN.....	MONTOSA.
RUY-JIMENO.....	VIDEGAIN.

CUADRO QUINTO

VÍCTOR.....	Sr. VIDEGAIN.
ANGEL.....	PACHECO.

CUADRO SEXTO.—Apoteosis

Venus, el capital, el trabajo, amorcillos, ninfas y hadas

Por derecha é izquierda, las del actor



ACTO UNICO

CUADRO PRIMERO

Los signos del Zodiaco

Telón corto. La escena representa el gabinete de estudio de un hombre científico. Puerta al foro y laterales

ESCENA PRIMERA

Al levantarse el telón aparece VÍCTOR sentado junto á la mesa, estudiando. Pausa. A poco aparece por el foro ANGEL

- ANG. (Entrando.) ¿Se puede pasar?
Víc. (Levantándose.) Adelante, querido Angel.
ANG. ¿Vengo á molestarte?
Víc. De ningún modo. Precisamente llegas en una ocasión magnífica para tí, señor empedernido. ¿Quieres hacer un viaje conmigo?
ANG. De buena gana, pero no tengo elementos. Ya ves, venía á darte un sab'azo..
Víc. Entonces, ¿de qué te valen tus aspiraciones de escritor?
ANG. De nada.
Víc. Y hablas así, con desmayo.
ANG. ¿Qué he de hacer?

- Víc. Luchar. Yo tropiezo obstáculos en mi camino y los venzo. Ahora acabo de vencer uno grandísimo.
- ANG. ¿Cuál?
- Víc. Resuelta para mí la dirección de los globos, he inventado un aéreo-electro-móvil, con el cual voy á hacer un viaje por los espacios. Me voy á Marte, á Júpiter, á Venus... ¿Me acompañas?
- ANG. No me remonto tan alto.
- Víc. ¡Cobarde! ¿Y eres tú el que pretende elevarse? Con tus ilusiones nos quemaría el sol las alas de cera, como á Icaro; pero con mis medios científicos no hay elemento que se nos oponga. Llevamos repuesto de oxígeno, electricidad acumulada, cal, hierro, fósforo, hemoglobina, cuanto el organismo necesita para nutrirse con el alimento racional del porvenir.
- ANG. ¿Y cómo llegamos á esos sitios tan lejanos?
- Víc. ¿Has calculado la distancia que hay?
- Víc. La sé. Pero la salvo, porque mi aéreo-electro-móvil, mi globo, si quieres que lo digamos más breve, recorre una enormidad de kilómetros por hora; así es, que aprovechando los movimientos de nuestro planeta nos pondremos en seguida en comunicación con aquellos astros.
- ANG. ¡Eso es imposible!
- Víc. ¿Imposible? Para la ciencia no lo hay. Cuando Julio Verne habló de los viajes en globo, de la vuelta al mundo, se decía: ¡ilusiones! Hoy, ya ves, se da la vuelta al mundo... ¡á pie!
- ANG. ¿Y si nos estrellamos?
- Víc. De ninguna manera. Pero, en fin, si quieres, vienes á volar conmigo... ó vuela por tu cuenta.
- ANG. No habiendo otro remedio, cuenta conmigo.
- Víc. Tú te encargas de hacerme la crónica del viaje.
- ANG. De-de luego.

ESCENA II

LOS MISMOS; UN BOTONES, saliendo por el foro

- Bot. Señorito...
Víc. ¿Qué deseas?
Bot. Ya está servido el almuerzo.
Víc. El señor come conmigo.
Bot. Avisaré en el momento
á la cocinera. (Va á marcharse.)
Víc. Aguarda.
Mientras pone otro cubierto...
ANG. No te molestes por mí;
yo con poco me contento.
Víc. Prepara en el salón grande
todos aquellos muñecos
y explícale á este señor
qué represento con ellos.
Bot. Pues «los signos del Zodiaco.»
ANG. ¿A ver?
Bot. Aries: el carnero.
Un buen plato de ragut
se servirá en el almuerzo.
Tauro: aparece vestido
con un traje de torero.
Víc. Géminis.
ANG. Los dos hermanos.
Bot. Son los hermanos Quintero.
ANG. Cáncer.
Bot. Llaman á este signo,
por otro nombre, el cangrejo. .
Una figura grotesca
que de Francia salió huyendo.
ANG. ¡Y tan Cáncer como es!
Bot. Trátela con más respeto
que somos muy liberales,
pero no lo parecemos.
Víc. Leo.
Bot. Es el león de España
ANG. ¡Pobrel
Víc. Bueno nos le han puesto.
Más parece un perro flaco.

- BOT. Ya sabéis; después de Leo,
viene... la Cibeles.
- Víc. Libra.
- BOT. La balanza. Lleva un peso.
- ANG. ¿Puesto en el fiel?
- BOT. Es lo justo.
- Escorpión: hay dos muñecos.
Uno es una verdulera
que habla, pero en unos términos...
Para ella no hay mujer buena,
ni un hombre cabal y neto.
La otra figura es un hombre
que dice unos improperios...
y unas palabras... y á nadie
le deja sano ni un hueso.
- Víc. Sagitario.
- BOT. La saeta.
Representa un macareno
cantando.
- Víc. ¡Bella canción!
- BOT. Después viene... no lo acierto
á explicar...
- Víc. Sí. Capricornio.
- ANG. ¿Cómo sale ese muñeco?
- BOT. Tengo varios ejemplares.
- ANG. Pues ten cuidado con ellos.
- BOT. Acuario es un aguador
y Piscis un caballero
un tanto despreocupado.
- ANG. De eso habrá varios muñecos.
- BOT. A docenas. Pero hay uno...
- Víc. No digas más; porque luego
nos pegan. Conque, á almorzar.
- BOT. Al comedor, caballeros.
(Vanse Víctor y Angel por el foro.)
¡Qué finos! Y no convidan...
Pues yo, que á todo me atrevo,
y tengo mi urbanidad,
me adelanto con respeto
(Adelantándose al público.)
y le digo á las señoras,
igual que á los caballeros:
¿Ustedes gustan? Y ¡claro!
ustedes, que son muy buenos,

me dicen «gracias», y yo,
con su permiso, me ausento.
(Vase haciendo reverencias.)

MUTACION

También puede representarse el cuadro primero tal como lo concibió el autor, pero ha tenido que modificar su primer pensamiento, porque desdichadamente en España estamos tan influídos por el clericalismo, que ciertos personajes han merecido la reprobación de parte del público.

Por si hay algún director de escena que se atreva á representarlo, que es como está más explicada la obra, se copia aquí.

A continuación de la escena primera antes expuesta, sigue la misma

ESCENA PRIMERA

.....

Víc. Y para que puedas formarte una idea de lo que quiero, ahora verás, porque los tengo preparados, los signos del Zodiaco. De esta manera gráfica comprenderás el viaje que vamos á hacer. El Zodiaco, ya lo sabes, es una zona ó faja celeste, y comprende los doce signos ó constelaciones que recorre el sol en su curso anual. Vamos, pues, á ver Mercurio, Venus, Marte, Júpiter y Saturno... y si no queremos verlos todos ó no tenemos tiempo, visitaremos los que nos plazcan. Y dicho esto, siéntate ahí, que van á pasar los signos del Zodiaco.

ESCENA II

LOS MISMOS. Después UN TORERO, DOS HERMANOS, UN FRAILE,
ESPAÑA, LA CIBELES, DOS NIÑOS y LA BALANZA

Víc. Primer signo: Aries, el carnero. Ese me falta. Ha sido tan bruto, que se ahorcó esta mañana. A la noche comerás de él.

ANG. Bueno, ya pasó Aries.

Víc. Segundo signo: Tauro.

ANG. ¡El toro! Que viene el toro.

Víc. No huyas.

(Sale un torero vestido con traje de luces y atraviesa la escena al son de un pasodoble taurino.)

Víc. Géminis.

(Pasan dos jóvenes bien vestidos cogidos del brazo. Música de «La buena sombra».)

ANG. ¡Anda! Pero si esos son los hermanos Quintero...

Víc. Cáncer... Este signo se llama de dos maneras: cáncer y cangrejo.

(Sale un fraile andando de espaldas. La música toca el tango del cangrejo.)

ANG. ¡Y tan cáncer como es!

Víc. Leo... El león.

(Sale una figura vestida de España, llevando del cordón un perro pequeño muy flaco.)

ANG. ¿Es ese el león que tienes?

Víc. El que me habéis dejado los soñadores. Después de Leo ya sabes lo que viene.

ANG. ¿Y has encontrado algún ejemplar?

Víc. La Cibeles.

(Sale una mujer vestida de diosa Cibeles. Detrás de ella van dos niños pequeños que dicen: ¡mamá! ¡mamá!)

Víc. Libra... La balanza.

(Sale una figura con toga y una balanza en la mano.)

ANG. ¡Eh! Cuidado con inclinarla.

ESCENA III

VÍCTOR, ANGEL, UNA VERDULERA por el foro

VERD. Pero ¿han visto ustés? ¡La tía esa! *Amos*, que ofrecirme un real por una *ocena* de pimientos. ¡Maldita sea su estampa! ¿Si creerá la tía *desollá* que voy á robar el género? ¿Qué dice usté?

ANG. ¿Yo? Nada.

VERD. Creí. Más valía que en vez de ponerse tantos pájaros en el gorro, se limpiara las cascarrias. ¡La gorrina! Que le ha puesto pleito al agua de Lozoya. Y *toavía* ha *tenío* valor de faltar al *espetor* porque me ha *dao* la razón, y le ha *tomao* el número al guardia. Y le quitará el destino. ¡Claro! Como que se tima con el *tiniente* alcalde.

Víc. Señora...

VERD. ¿Y usté saca la cara por ella? Si sabré yo lo que digo... Y su marido lo sabe, y se calla... *Tié* menos vergüenza... Más valía que... y no digo más, porque soy *mu* prudente.

Víc. Ya se conoce.

VERD. Porque si yo hablara... ¡Parroquianas... una *ocena* de pimientos!... ¡Maldita sea! Ya está ahí el ladrón del municipal con la papeleta... ¿A mí?... ¡Prim!... ¡Granuja! ¡Sinvergüenza! ¡Agua! (vase corriendo por el foro.)

ANG. ¡Qué lengua!

Víc. De escorpión.

ESCENA IV

VÍCTOR, ANGEL, FIFÍ, TITÍN. UN CUPIDO por el foro

ANG. Buen signo del Zodiaco.

Fifí ¿Me quieres mucho, Titín?

TITÍN Mucho, Fifi de mi alma. (Un Cupido va detrás disparándoles flechas.)

Fifí ¿Te casarás conmigo?

TITÍN En seguida, mi cielo, mi encanto.
FIFI Monin.
TITÍN Cielo... rica. (Vanse por la izquierda)
ANG. ¡Cómo van los niños!
VÍC. ¡Claro! El sagitario no deja de dispararles
sus saetas de amor...

ESCENA V

VÍCTOR, ANGEL, RITA, PRIMO, CORNELIO. Este lleva en los brazos un niño de pecho. Aquellos van delante cogidos del brazo.
Entran por el foro y se van por la izquierda

RITA ¿Volverás pronto á casa?
PRIMO En cuanto salga de la oficina.
RITA Pide permiso al jefe, Primo de mi alma.
PRIMO Sí, Rita de mi vida.
RITA Qué bueno eres...
PRIMO Y tú...
RITA Cornelio, anda más deprisa, que se hace tarde. (Vanse.)
ANG. ¿Y quién es ese marido bonachón?
VÍC. Capricornio.

ESCENA VI

VÍCTOR, ANGEL. Después EL AGUADOR. Detrás DON PACO. Ambos por el foro y se van por la izquierda

AGUA. ¡Agua!... ¿quién quiere agua?
PACO Oye... ¿No te he dicho que no vendas el agua? Llévatela á mi casa.
AGUA. ¿Pero *toavía* quiere *usté* más?
PACO Sí, hombre; *pa* regar mis *masetas*, mis lechugas, mis romeros...
AGUA. Deje *usté* que *haiga* agua *pa to* el mundo.
PACO Cuando me sobre á mí.
ANG. ¡Qué egoísta!
PACO ¿A usted qué le importa?
AGUA. ¿*Toavía* no se conforma *usté* después del dinero que le han *dao pa* comprar un botijo? (Vase.)

ANG. ¡Ah! pero...
PACO ¿Y qué? ¿Sabe usted lo que le digo? ¿Que hablan? Pues que hablen. A mí... ¡Piscis! (vase.)
Víc. Ya has visto todos los signos del Zodiaco. Ahora á almorzar y después al viaje.
ANG. Vamos donde quieras. (Vanse por la derecha.)

MUTACION

CUADRO SEGUNDO

En Marte

Telón corto de selva á segundo término

ESCENA PRIMERA

VÍCTOR. Después ANGEL. Salen por la derecha

Víc. Angel, Angel... por aquí.
ANG. (Dentro) Ya voy.
Víc. Aquí hay tierra firme.
ANG. (saliendo.) El globo está perfectamente sujeto.
Víc. Ya lo sé.
ANG. ¿Dónde estaremos?
Víc. Lo ignoro. Fuera de la tierra, desde luego.
ANG. En el cielo, pues.
Víc. Sí; en lo que tú consideras el cielo. En otro planeta que debe estar habitado, porque he visto edificios á lo lejos.
ANG. ¿Estaremos en España otra vez?
Víc. ¡Quíá! Yo no sé si éste será el planeta Marte ó Saturno. Apropósito; por allí veo venir un hombre con traje talar.
ANG. Un cura. ¿No te lo dije? En España estamos.
Víc. No es cura. Lleva hábitos blancos.
ANG. Entonces no digas quien es.

VÍC. No; tiene toda la barba.
ANG. Y aquel también.
VÍC. ¡Quía!
ANG. Llámale.
VÍC. Le haré signos con las manos.
ANG. Pero para que venga. No vaya á querellarse.
TIEM. (Dentro.) Ya voy; no tengáis prisa, que yo estoy siempre andando.
ANG. Y habla en español.
VÍC. En efecto; ¿quién será?
ANG. Un segador.

ESCENA II

LOS MISMOS. EL TIEMPO, por la izquierda

TIEM. Salud, hijos míos.
VÍC. Bien venido seáis.
ANG. Me alegro de verle tan bueno.
TIEM. ¿No me conocéis? Soy El Tiempo.
VÍC. Pues venis á tiempo, porque traemos un apetito horroroso.
TIEM. Ya comeréis. Dentro de poco se os servirá un espléndido banquete. Pero, decidme: ¿Dónde vais? ¿de dónde venís?
VÍC. Venimos de la tierra.
ANG. Y vamos al cielo.
TIEM. Pues sin contar conmigo no podéis hacer el viaje. ¿No habéis calculado la distancia enorme que hay de un planeta á otro?
ANG. Ya se lo dije yo á éste.
VÍC. Pero la ciencia...
TIEM. La ciencia adelanta mucho, pero el tiempo adelanta más. Sin contar conmigo no podréis llegar.
VÍC. Pues bien, protejednos.
TIEM. Haréis el viaje que deseáis. Pero, ¿por qué os habéis tomado ese trabajo?
VÍC. Por ver mundos desconocidos.
TIEM. Todos son iguales. Donde hay seres organizados existen los mismos vicios, defectos y

pasiones. Se quiere, se odia, se lucha, se vive y se muere. Todo es igual, lo mismo en vuestra tierra que en eso tan lejano que que llamáis el cielo. Pero, en fin, ya que tenéis ese propósito, os ayudaré. Por lo pronto conoceréis á mi familia; es decir, á parte de ella. Mis nietos, los meses, saldrán ahora, porque mis hijos, los años, y mis biznietas, las horas, han ido á dar un paseo con mis tataranietos los minutos. Aquí están. (Vase por la izquierda.)

ESCENA III

VÍCTOR, ANGEL, EL TIEMPO, CORO DE MESES, por la izquierda

ANG. ¿Has notado una cosa?

Víc. ¿Qué?

ANG. Que este abuelo se olvida de los siglos y de los lustros, que también son de su familia.

Víc. Por no hacerse tan viejo.

(Sale El Tiempo con los Meses.)

Música

Enero el largo,
Febrero el corto,
Marzo con viento,
Abril lluvioso,
Mayo florido,
Junio el hermoso,
y después vienen
Julio y Agosto,
que son los meses
más calurosos.
Septiembre, Octubre,
que son de otoño
y dan los frutos
más sustanciosos;
después Noviembre
hecho un Tenorio.

Y al fin Diciembre
nos echa á todos
con sus jaleas,
sus pavos gordos
y sus turrónes
apetitosos.

Somos los meses del año
de distinta condición;
unos traemos el frío
otros traemos calor.
A los hombres agradamos
según su suerte les da,
no hay tiempo bueno ni malo
que en los hechos está el mal.
Porque lo pasado
ya pasado está,
y lo venidero
sabe Dios cómo será.

Enero, largo;
Febrero, el loco;
todos los meses
iguales somos. (Vanse.)

ESCENA IV

LOS MISMOS menos el CORO DE MESES

Hablado

ANG. Bueno, ¿y se puede saber dónde estamos?
TIEM. En Marte.
Víc. ¿Y dónde está Marte?
TIEM. Casi siempre en la tierra. Encargaron á Vulcano armas y cañones para la guerra, y como hicieron un empréstito con Pluto...
Víc. ¿El Dios de la riqueza?
TIEM. El mismo. Se fueron todos á la tierra. Ahora andan por la Manchuria.
Víc. Pues bien podían quedarse en su país.

TIEM. Ya se vendrán de allí con algo entre las
uñas.
VUL. Ya veréis como el que gana es Mercurio.
ANG. Y á la humanidad que la parta un rayo.
Bueno, ¿conque comemos?
TIEM. Vamos allá.
VIC. Y dadnos vuestra protección.
TIEM. Concedida. (Son míos!) (Vanse los tres por la iz-
quierda.)

ESCENA V

BELONA, VULCANO, JERONIA y ANGERONA

JER. (Sale por la derecha y detiene a Vulcano que sale por
la izquierda.) ¿Qué tienes, Vulcano?
VUL. (Sale echando chispas.) Déjame, no me deten-
gas.
BEL. (Que sale por la izquierda.) Escúchame. (Sale An-
gerona y se coloca en segundo término.)
VUL. Déjame en paz.
BEL. Pero, ¿puedes estarlo con tu imaginación
brillante y tu nerviosidad incomparable?
JER. Yo guardo los campos. Vente conmigo.
VUL. (Con pasión) ¡Qué hermosa eres, Jeronia!
BEL. ¿Y yo?
VUL. También tú, hermosa Belona, diosa gue-
rrera.
JER. Dime, ¿por qué venías echando chispas?
VUL. Porque soy Vulcano.
BEL. No; á tí te ha pasado algo.
VUL. Yo hablaré... yo hablaré...
BEL. Vete con esa.
VUL. ¿Con quién? ¿Con Angerona?
BEL. Sí.
VUL. ¿No dices nada, diosa ó mujer? (Angerona hace
signos negativos.) ¿Pero no hablas?
JER. ¿Qué ha de hablar, si es la diosa del silencio?
VUL. ¡Oh! ¡Quién te hubiese visto algunas veces!
JER. Lo dicho, te espero, soy la paz. (Vase por la de-
recha.)
BEL. Lo dicho, te aguardo, soy la guerra. (Vase por
la izquierda.)

VUL. Escúchame, Angerona.
ANGER. ¡Chist! (Poniendo un dedo en los labios. Vase por la izquierda.)

ESCENA VI

VULCANO. Después FONTO vestido de bombero

VUL. Sí, yo hablaré, ¿por qué he de callar?
FONTO (Saliendo por la izquierda.) ¿Qué dices, Vulcano?
VUL. ¿Eres tú, Fonto?
FONTO Yo, el dios de las fuentes y de los manantiales. Por mí la tierra se fecunda. Soy el porvenir de los pueblos, la riqueza de todos los países.
VUL. El fuego todo lo purifica.
FONTO Pero todo lo destruye. Vente conmigo, y unidos haremos la felicidad de la tierra. Tu fuego dará vida á las industrias, yo daré vida á la agricultura.
VUL. Me hablas en un lenguaje tan sincero, tan *imparcial*...
FONTO Pues comprende mis razones y ven conmigo á ser el *heraldo* de la nueva vida.. Tú vales mucho, y aunque sean injustos contigo, triunfarás al fin.
VUL. No; no quiero oírte. (Vase por la derecha.)
FONTO Yo le haré valer, y si no, apagaré sus fuegos.

MUTACION

CUADRÓ TERCERO

El planeta Venus

Decoración de jardín ó bastidores de jardín y fondo de mar, á gusto de la dirección escénica ó como convenga á las exigencias del decorado. Al fondo, figura un camino.

ESCENA PRIMERA

LA GALANTERÍA, LA COQUETERÍA, EROS, CUPIDO. Este viste muy abrigado y representa ser viejo

- EROS (saliendo por la derecha.) ¿Se sabe dónde está mi mamá?
- COQ. Estamos aguardándola.
- GAL. ¡Qué elegante estás, divino Eros.
- EROS Siempre igual.
- GAL. No; cada día estás más hermoso. No pasa tiempo por tí.
- CUP. (Saliendo por la izquierda.) ¿Y por mí?
- GAL. Tampoco.
- CUP. Bien se conoce que eres la galantería.
- GAL. ¿Y dónde puedo vivir mejor que en el reino del amor?
- COQ. Pues á mí no me quita nadie el puesto. Soy la Coquetería, y sin mí...
- CUP. A veces; pero ándate con cuidado, que se murmura de tí.
- COQ. Porque enseñe el pie y un poquito más...
- EROS Y el nacimiento del escote.
- CUP. Y bastante más.
- EROS Y te pintas los ojos.
- CUP. Y añades bultos y quitas bultos.
- COQ. Por enamorar.
- CUP. Pues ya sabes á quién hemos encontrado. ¡Conque ándate con bromitas!
- COQ. Con más cuidado debéis andar, porque he visto encerrados en una misma habitación á un hombre y una mujer.

GAL. ¡Horror!
EROS ¿Qué has hecho, Cupido?
CUP. ¿Yo? ¡Ah! ¿Es una joven camisa de cuello alto, traje de sastre... y él un joven afeitado, pelo rizado?.., ¡No hay cuidado!

ESCENA II

LOS MISMOS, EL AMOR LIBRE, por la derecha

A. LIBRE ¡Detenerme á mí! ¡Maldita sea! ¿Por qué? Porque soy ácrata y no quiero coyundas. ¡Me da la gana! ¿Que me gusta la Pepa?... pues nos casamos por la Intervención de árbitros. ¿Qué nos cansamos? Repartimos los muebles, llevamos los chicos á un Asilo, ó los dedicamos á golfos... ¡y á otra! Yo soy...
EROS Ya se conoce; un sinvergüenza.
A. LIBRE ¡El amor libre! (vase por la izquierda.)
CUP. Lo mismo dá.
GAL. Ahí está Venus.

ESCENA III

EROS, LA GALANTERÍA, LA COQUETERÍA, CUPIDO, VENUS, y OTELO que salen por último término derecha. Oteló detrás de ella y se coloca en el extremo izquierda. Venus viste de automovilista y Oteló de Moro de Venecia

VENUS ¡Esto es horrible! Esta persecución es espantosa.
GAL. Y sin embargo, con el susto parece que estás más bella.
EROS ¡Mamá!
VENUS ¡Hijo mío!
EROS ¿Por qué has salido en automóvil?
VENUS Por librarme de Oteló.
OTELO Pero me disfracé de *chauffeur* y me fui con ella. Estuve á punto de matarla.
CUP. ¿Qué bruto!
OTELO ¿Eh?
CUP. Si no te hubiera absuelto el jurado cuando

mataste á Desdémona... No comprendo que se quiera á una mujer y se la mate.

OTELO Y si la mujer...

CUP. Que la deje.

VENUS Y bien, Oteló, ¿puedes dejarme en paz un momento?

OTELO Si tú mandas, me voy. (¡No me iré muy lejos!) (Vase por la izquierda)

ESCENA IV

DICHOS menos OTELO

VENUS Vuelvo al momento. Voy á encargár que se lleven el automóvil. (Vase por el mismo sitio de donde salió.)

EROS Dí, Cupido, ¿por qué no me presentas á la amistad?

CUP. Porque se ha perdido. La he andado buscando y no la he encontrado.

COQ. Es muy veleidosa.

GAL. Pero muy bonita.

CUP. Las últimas noticias que tengo de ella son que ha ido á dar un disgusto.

EROS Me han dicho que es muy interesada.

CUP. Algo.

EROS ¿Y Volupia?

CUP. ¡Tan... voluptuosa!

COQ. Se marchó á la tierra.

GAL. Silencio, que viene Venus, y no conviene que nos encuentre murmurando.

VENUS (Entrando, con traje vaporoso.) Ya estoy aquí. (Al coro de señoras, que salen por la derecha.) Niñas, descubríos. Ya podeis lucir vuestros encantos. (Vanse La Galantería y La Coquetería.)

Música

VENUS Ahora que no está Oteló,
ya podemos gozar,
estar con alegría
y reir y cantar.

Vosotras, hijas mías
conmigo estais muy bien.
No hagais caso de Otelo
y así no sufriréis.
Ahora que no está Otelo,
ya podemos gozar
y estar con alegría
y reir y cantar.

CORO
VENUS
VENUS
CORO
VENUS
VENUS
CORO
VENUS

Es el amor
el encanto mayor,
es la alegría,
la poesía,
la eterna juventud.
A todo el ser inflama
y alumbra con su llama,
es embeleso,
es dulce beso
que da vida y salud.

Es el amor, etc.

Viva el placer,
viva el amor,
que es la mujer
el ser mejor.
Ven conmigo,
dulce amigo,
y en mis brazos
dormirás.
¡Ay, qué sueño
tan hermoso!
¡Qué placer
tan delicioso!
¡Qué encanto
tan singular!
Viva el placer,
viva el amor.
¡Es el amor
el encanto mayor!

Hablado

VENUS Hijas mías... Ninfas, hadas, amorcillos. A
volar por el mundo. ¡Viva el amor!

TODAS ¡Viva! (vanse en distintas direcciones.)

ESCENA VII

VENUS, EROS, CUPIDO, el AMOR AL ARTE, por la derecha,
y se va por la izquierda

- A. ARTE ¿Por qué se me encierra? ¿Qué he hecho yo? ¡Que soy pintor! Bien. ¿Vendo mis cuadros? No. Luego si son malos, con no tomarlos, basta. ¡Que hago versos! ¿Quién no los hace? ¡Que tienen ripios! ¿Cobro por ellos? Tampoco.
- VENUS Entonces ¿de qué vives?
- A. ARTE De mis rentas.
- VENUS ¿Y por qué trabajas tanto?
- A. ARTE Por amor al Arte.
- VENUS Anda, vete y no molestes.
- APOLO Que no molestes.
- A. ARTE ¿Y por qué he de molestar?
- APOLO No te enfades, hombre.
- A. ARTE Es que yo también sé representar todos los amores.
- APOLO Todos, no; créeme á mí.
- A. ARTE El amor puro... el casto... ¡Se ama con ilusión!
- APOLO Estás al lado de una mujer... y no la coges la mano. (Va á coger la mano á Venus.)
- VENUS ¡Quietol
- EROS ¿Y qué Amor es ese?
- VENUS El Amor platónico.
- EROS ¿Y qué significa?
- CUP. Pues... una comida de viernes.
- APOLO Que no hay más que legumbres.
- A. ARTE ¿Y el Amor conyugal?
- APOLO ¡Ah!
- A. ARTE Los matrimonios felices...
- APOLO Que los hay.
- A. ARTE Son la base de la familia.
- APOLO Recuerdos á la familia. Bueno, no molestes más, ó te echo el perro.
- A. ARTE (Con desprecio.) ¡Ignorante! (Vase por la izquierda.)
- APOLO ¡Orgullosol

ESCENA VIII

VENUS. EROS, CUPIDO, APOLO, una MADRE que aparece por la derecha y se va por el mismo sitio

CUP. Esta señora la pongo en libertad y no la acepta.
MADRE Porque dejan allí á mi hijo. Sin él no quiero la libertad ni la vida.
VENUS Eros, hijo mío; pon en libertad al hijo de esta pobre mujer.
CUP. ¡Es que su crimen es horrible!
VENUS No importa. ¡Su libertad al momento! ¡Yo también soy madre!
APOLO ¡Y qué madre! (Telón de cuadro.)

MUTACION

CUADRO CUARTO

En el planeta Júpiter

La escena representa un gran salón.—Trono con sillón á la derecha

ESCENA PRIMERA

JÚPITER y ESCLAVO

JÚP. Esclavo, ¿no respondes? ¿estás mudo?
ESC. (Saliendo por la orquesta.)
Señor, es..
JÚP. ¡Qué señor ni qué demonio!
de tu fidelidad de esclavo dudo.
ESC. No dude usted de mí ya, don Antonio.
JÚP. ¡Soy Júpiter! ¿Lo entiendes?
ESC. Entendido.

- JÚP. DÍ cómo mis encargos has cumplido.
Esc. Fuí buscando á los dioses y á las diosas.
Después de mil pisadas
me encontré que ellas se hallan ocupadas
y que tienen que hacer la mar de cosas.
Diana se marchó muy de mañana.
JÚP. No es posible fiarse de Diana.
Esc. Themis...
JÚP. Mi amiga... chica de provecho.
Esc. De ella debéis estar muy satisfecho.
JÚP. Satisfecho y honrado.
¡Pues menudas minutas he cobrado!
Esc. No pude dar con ella.
JÚP. ¿Se ha perdido?
Esc. Como perderse, no; mas se ha escondido.
JÚP. Preciso es que la busque con anhelo
mi servidor el Guerra.
Esc. Pues que vaya buscando por el cielo,
porque yo no la he visto por la tierra.
JÚP. ¿Y Morfeo... San Pedro?
Esc. Tan dormido.
¡Y qué latoso es!
JÚP. Le has conocido.
Esc. Es un dios muy antiguo.
JÚP. Y de buen porte.
Esc. Pues se ha quedado en la estación del Norte.
JÚP. ¿Y el dios Pan?
Esc. Es el dios más millonario.
JÚP. Ya lo sé que varea los millones.
Esc. Pues le ví en el *diario*,
le rogué que viniera y dijo... Nones.
JÚP. Pues entonces, ¿qué dioses has traído?
Esc. Orfeo, Apolo y Baco.
JÚP. ¡Te has lucido!
Esc. También encontré á Jano.
Júp. No me es grato
porque tiene dos caras.
Esc. ¡Es un *Dato*!
JÚP. Es un dios de cuidado; no le quiero.
Parece muy sumiso y obediente,
pero el día que pueda, con su gente
se larga con el santo y el dinero.
¿Sabes algo de Momo?
Esc. Ni palabra.

JÚP. Que le habías hallado, me dijiste.
Estaría contento.

Esc. Quiá, muy triste,
y estaba más borracho que una cabra.

JÚP. Bueno, pues no hay más dioses, al momento
que pasen, pues hablarles me es preciso.

Esc. Voy al recibimiento
y les diré que pasen. Con permiso.
(Hace una exagerada reverencia y se va por la izquierda.)

ESCENA II

JÚPITER, APOLO, ORFEO y BACO

Música

BACO ¡Arriba, caballo moro!
APOLO Yo soy el pobre Valbuena.
ORFEO Y yo, á pesar de mis años,
de la música soy Dios.
BACO Voy luciendo mis medallas.
APOLO Yo hago gracia á todo el mundo.
ORFEO Y la música que escribo
llena está de inspiración.

LOS TRES ¡Oh, Júpiter magnánimo!
¡Oh, Júpiter olímpico!
Escúchanos al punto
que vamos á cantar,
y da tu beneplácito
y júzganos benévolo,
qué solo hemos venido
tu trono á festejar.

BACO Yo recorro las calles y plazas de todo Madrid
y me gano las perras en grande y sin trabajar,
casi toda la gente se ríe de mí,
y yo en cambio me río de la humanidad.
¡Venga vino!
¡Vengan perras!
Aguardiente y peleón.
Y que viva... lo que quiera
el señor Gobernador.

Hace poco, creyéndose un guardia que yo
[era un gachó
que traía combinas yo no sé de qué,
á la carcel al punto, que quieras que no
me encerraron, y al guardia le dije: encié-
[rreme usté.

Pero luego
me bañaron.
¡Miusté que agua
darme á mí!
Como me hablen
de política
yo me largo
al Cunaní.

LOS TRES

¡Oh, Júpiter magnánimo, etc.

Hablado

JÚP. Os he llamado, ¡oh dioses inmortales! pero de menos categoría que yo, porque más que yo no hay nadie, aunque lleve las riendas del gobierno, para deciros que hace tiempo estoy notando que quieren quitarme mi jefatura. ¿Y quién? Besón, ese infeliz que ha llegado á dios por casualidad.

ORFEO Pues á tí te hizo vacilar.

JÚP. ¿A mí? ¡Conmigo nadie se atreve!

BACO ¡Ya ni come, ni bebe, ni fuma, ni ná! Y como gobernante ha quedado á la altura del betún.

APOLO Como que hemos demostrado valer más que él Chicote y yo.

JÚP. ¿Cómo?

APOLO Chicote se va á hacer rico con *La peseta enferma* y yo me estoy redondeando con *El perro chico*.

JÚP. ¿Cuento, pues, con vosotros?

APOLO Según y conforme.

JÚP. ¿Condiciones á mí?

APOLO Y si no, no.

JÚP. Veamos.

APOLO (Por Baco.) Que diga éste lo que quiera.

BACO Yo quiero que se eche abajo la ley de alco-

holes, porque eso es la ruina de España, el país esencialmente vinícola.

JÚP. Es una ley de Osmá.

BACO Sí, al pobre se le subió el alcohol á la cabeza y metió la pata. ¡Y aun me critican á mí! Yo cuando estoy curda...

APOLO Que lo estás siempre...

BACO Me llevan á la prevención, pero no me encargan hacer leyes.

JÚP. Cuando yo vuelva se arreglará lo de los alcoholes.

BACO Chócate, Júpiter, ¡Has estao buenol! Tú bebes...

JÚP. Pero nada más que aguardiente de Mallorca.

BACO Y licor de los Padres Benedictinos. El que bebe vino ó aguardiente es un hombre, porque donde no hay vino no hay talento.

ORFEO Refrán de borrachos.

BACO Usted á comer y á callar.

ORFEO A callar no, porque tengo que hablar.

JÚP. Dí lo que desees.

ORFEO Que protejas el alcohol pide Baco, y yo deseo que protejas...

APOLO (Animándole.) Dilo, Orfeo.

ORFEO Al arte neto español.

A aquel que nació en el Pardo para solaz de alta grey:

que hizo memorable á un rey entre cortesano, y bardo.

Un género que pregona

la habilidad del poeta,

que tantos lauros dió á Arrieta,

á Gaztambide y á Olona;

que si inició Calderón

otros autores siguieron,

y gloria á la escena dieron

Salas, Vega y Camprodón:

y desde ellos hasta mí

mil nombres podré citar,

pero basta con mentar

á Oudrid, Vives y Chapí,

Manuel Sanz, Caltañazor,

artistas de honrosa historia,
y hasta viene á mi memoria
el nombre de un gran tenor.
El que pudo hacerse rico
y el arte le hizo perderse:
Berges, que va á guarecerse
dentro del género chico.
El decirlo desconsuela,
pero es la verdad desnuda.
Al género grande ayuda.
¡Que no muera la zarzuela!

JÚP. Tienes razón. Yo protegeré ese género genuinamente español.

ORFEO ¡Dios te oiga!

APOLO Bueno; pero sin olvidarme á mí, que comprimido y todo, también soy arte, y español.

JÚP. Serás servido.

APOLO Bien; pues le dices á tu esclavo que no moleste y que no quiero sociedades con él.

JÚP. ¿Cómo?

APOLO Se me llevaba la cuarta del negocio: la cuarta de Apolo. Porque si á él le gusta acostarse temprano, hay gentes que trasnochan. Al fin y al cabo, mejor es que estén los teatros abiertos que las tabernas.

BACO ¡Eh! ¡Que viva todo el mundo! ¿Qué razón hay para que las fuentes estén corriendo toda la noche y se cierran las tabernas? Pues el que tenga sed que beba. ¿Quiere agua? Agua. ¿Quiere vino? Vino... ¡Arriba caballo moro! (Vase por la izquierda.)

ESCENA III

JÚPITER, ORFEO, APOLO, ESCLAVO, por la izquierda

ESC. (Entrando.) Señor...

JÚP. ¿Qué deseas?

ESC. Que ahí aguardan tres diosas.

APOLO Que pasen, que pasen.

JÚP. ¡Calla tú! ¿Quiénes son?

ESC. Euterpe, Talía y Terpsicore.
JÚP. Que pasen.
APOLO Ya lo había dicho yo antes. Oye, tú, Esclavo.
ESC. ¿Qué quieres?
APOLO Que ha dicho Júpiter, que cuando vuelvas otra vez á la tierra, no te metas conmigo.
ESC. Acuéstate temprano. (Vase por la izquierda.)
APOLO Pero, hombre, ¡qué manía! ¿Y qué *carreras* voy á dar yo en la cama?

ESCENA IV

JÚPITER, ORFEO, APOLO, EUTERPE, TALÍA y TERPSÍCORE,
por la izquierda

Música

LAS TRES Del Olimpo somos las tres diosas
mejores que hay ya.
Sin nosotras, la vida sería
triste por demás.
La Comedia, la Música, el Baile
estamos aquí.
Sin nosotras, jamás hubo pueblo
que fuera feliz.
EUT. Canta el preso en la cárcel sus penas
y canta también
todo aquel que está alegre y desea
mostrar su placer.
TALÍA Sin teatros no puede explicarse
que exista ciudad.
TERP. Y es el baile ejercicio que agrada
y es muy popular.
EUT. No hay nada que sea más grato
que la música escuchar.
Ella expresa cuanto el alma
no puede hablando explicar.
Son sus notas armoniosas
nacidas del corazón;
nos conmueven, nos fascinan
y nos causan ilusión.
Pero á lo mejor

puede suceder
que causen sobresalto
en vez de placer.
Porque la nota musical
vibrar nos hace al corazón,
y nos transporta el alma
á otra región.

No, no, no, no, no,
no lo sé yo.

TALÍA

TERP.

EUT.

Si, si, si, si,
que no hay de aquí. (Señal de dinero.)
Si canto la Mimi,
¿por qué tratarme así?
Dí, ¿por qué no hay ya
quien me proteja un poco más?
No hay nada que sea más grato, etc.

Hablado

TALÍA

Yo soy la comedia,
yo soy la alegría,
deleito enseñando
con mi poesía.
Reflejo de vida,
mirarme interesa;
tomar mis lecciones
á nadie le pesa.
Son mis personajes
los seres más reales,
son nuestros amigos,
son nuestros iguales.
Si son mis palabras,
muy mortificantes,
jamás he abusado
de chistes picantes
ni frases groseras
de doble sentido.
Digo lo que siento,
lo que yo he vivido.
Soy el regocijo
de la clase media.
Deleito enseñando.
Yo soy la Comedia.

Música

(Terpsicore baila.)

ORFEO, APOLO, EUTERPE, TALÍA y TERPSÍCORE

- ELLAS** Del Olimpo somos las tres diosas
mejores que hay ya.
Sin nosotras, la vida sería
triste por demás.
La Comedia, la Música, el Baile
estamos aquí.
Sin nosotras, no hay nadie en el mundo
que viva feliz.
- ELLOS** Del Olimpo son ellas las diosas
mejores que hay ya.
Y sin ellas, la vida sería
triste por demás.
La Comedia, la Música, el Baile
se encuentran aquí.
Y sin ellas, no hay nadie en el mundo
que viva feliz.

Hablado

- JÚP.** Bueno; quedo enterado de vuestras preten-
siones, y ahora, ¡con la música á otra parte!
- ORFEO** ¿Nos echas de tu lado?
- JÚP.** Sí; puesto ya no os necesito.
- APOLO** ¡Siempre el mismo!
- JÚP.** ¿Qué murmuras?
- APOLO** Nada.
- JÚP.** Es que yo para gobernar mis Estados, ten-
go bastante con el duplo de un voto.
- EUT.** Vámonos nosotras.
- TALÍA** Vamos.
- TERP** Vamos. (Vanse las tres por la izquierda.)
- APOLO** Este ya sé con quien tiene bastante. Mira-
le. (Pasa por el fondo de la escena un jesuita.)
- ORFEO** Pues ya se lo dirán de misas. (Vanse Orfeo y
Apolo.)
- JÚP.** Esa es la regeneración, la felicidad. (Suena
un trueno, se producen varios relámpagos y queda la

escena casi á obscuras; de pronto se ilumina brillantemente la escena, el jesuíta huye y salen por la derecha los Cadetes de la Gascuña capitaneados por Beson.)

ESCENA V

JÚPITER, BESON y los CADETES de la Gascuña

JÚP. ¡Cielos! ¿Quiénes son éstos? —
BESON Son los Cadetes de la Gascuña
que á Beson tienen por capitán.
Son, *Silvelino*, son el *Corteza*,
esos los nombres que ellos se dan;
Alisa, el hombre del presupuesto;
Cassé, que es joven, *Buré*, barbián,
y ese otro fiero marino
le llaman todos el gran *Combián*...
Son los cadetes de la Gascuña,
que á Beson tienen por capitán.

JÚP. No me dais miedo, porque no viene
el gran Cyrano de Bergerac.

BESON ¿El gran Cyrano? Bien va contigo;
las consecuencias ya *toca*... rás.

JÚP. Ni aquel *Barbillo* de cara triste
que á todas partes pude mandar.

BESON Contigo vuelve, pues se figura
que con nosotros no ganará.
Pero aquí tienes á estos cadetes
que mucha guerra te van á dar;
porque eres hombre de gran talento,
de una palabra escultural,
de frasecitas llenas de ingenio...
pero muy huecas por lo demás;
y si á tus manos vuelve el pandero,
estoy seguro lo romperás.

JÚP. Podré tocarle todo un quinquenio.

BESON Eso un... *montero* te lo dirá,
y adiós ¡oh, Júpiter de percalina!
Bajo ese traje que llevas, ya
se está observando la ropa negra
llena de cera del sacristán.
A nuestros golpes caerás por tierra
y á levantarte no volverás...

y librando de golfos á esta villa...
aunque se han de quedar algunos dentro.
Libertad é instrucción son mi bandera.
¡Abajo el fanatismo y los misterios!
¡Viva la libertad, que es sacrosanta!
JÚP. ¿Y mi coro de vírgenes?
R. Y (Con desprecio.) Ha muerto.
JÚP. ¡Yo he sido liberal!
RUY Pero bastardo.
Y cállate, que viene el Rey don Pedro.

ESCENA VIII

JÚPITER y EL REY DON PEDRO. Al entrar éste por la izquierda
RUY JIMENO saluda y se va

REY Aunque tú Dios te has creído
desde lo de Carcabuey,
aquí viene á hablarte un Rey,
grande, noble, esclarecido.
Arrogante estás y fuerte,
pero solo al parecer,
pues muy pronto has de caer
En el seno de la muerte.
Si mi patria me hizo ofrenda,
que jamás olvidaré,
salvarla procuraré
regenerando su hacienda.
Grande es el peso que llevo,
larga la vida pasada;
pues perezco en la jornada
ó he de hacer un país nuevo.
JÚP. Yo tengo grandes recursos...
REY ¿Los tuyos? No me los nombres.
Lo que hacen falta son... hombres,
lo que sobra son discursos.
Hacer bien juré al subir
y en ello me he de afanar.
Por mi honor ¡á trabajar!
Por mi patria ¡hasta morir!

(El Rey se va por la derecha con aire altivo, pero digno, y Júpiter va á salir por la izquierda huyendo desconfiado y le sale al encuentro Apolo.)

ESCENA IX

JÚPITER y APOLO

APOLO ¡Ya lo has oído, Júpiter!

JÚP. ¿Tú quoque, Apolo?

APOLO ¡Como me llames quoque otra vez!... Ya lo sabes: ahueca el ala.

JÚP. ¿Dónde iré?

APOLO Según.

JÚP. ¿Cómo?

APOLO Si vas donde te llevan tus aficiones, á hacer penitencia. Ahora, distinguido alaquero, si oyes la voz del pueblo, vete á la... á la... alálimon, alálimon, que se ha roto la fuente.

JÚP. ¡Yo me vengaré!

APOLO ¡Qué... cristiano! (Echándole.) Ala... ala... Alhama de Aragón. (Vase cantando.)

MUTACION

CUADRO QUINTO

¡Todo un sueño!

La misma decoración del cuadro primero

ESCENA PRIMERA

VÍCTOR y ANGEL

Víc. Conque ¿qué te ha parecido el viaje?

ANG. ¡Sublime!

Víc. Pues ha sido una sugestión mía. Te he hipnotizado y has visto todo lo que he querido.

ANG. Pero aquella Venus... aquellos amores...

Víc. ¡Todo un sueño!

ANG. ¿Cuándo se realizará?

Víc.

¡Quien sabe! Mejor quisiera que se realizara este último sueño. Apártate, y dime, si siendo realidad, no sería un *cielo* la *tierra*.

MUTACIÓN

CUADRO SEXTO

Apoteosis

Aparece al fondo un Obrero dando la mano al Capital. Venus, simbolizando el amor, uniéndolos en un abrazo. Rodean el grupo los amorcillos, ninfas y hadas; unas sentadas, otras echadas y algunas de pie, á gusto del director de escena.

FIN DE LA OBRA

Explicación de las figuras y trajes de los personajes de la obra

Euterpe, Talía, Jeronia y Angerona, trajes griegos.

Belona, va con rodela, maza, coraza y corona de rayos.

Venus, con traje vaporoso, dentro del estilo griego.

Eros, de niño amor.

Rita, La galantería, La coquetería, Una madre y Fifi, del día.

Júpiter, traje griego, la cara que se parezca á D. Antonio Maura.

Orfeo, traje del día. Imitación de D. Manuel Fernández Caballero.

Apolo, traje de D. Emilio Carreras (y su figura) en *El perro chico*.

Baco, traje del día deteriorado, muchas cruces y medallas, sombrero de dos picos. Cara del popular borracho «Garibaldi».

Terpsícore, traje de capricho de bailarina.

El rey D. Pedro, traje de D. Pedro III de Aragón en *El seno de la muerte*. Cara parecida á D. José Echegaray.

Ruy Jimeno. Del día: traje de levita. Parecido á don Joaquín Ruiz Jiménez.

Esclavo, traje de esclavo romano. Cara parecida al conde de San Luis.

Besón y los Cadetes de la Gascuña, traje de Cyrano de Bergerac. Deberán parecerse á los Sres. Besada, Silvela (Eugenio), García Alix, Gasset, Burell y Cobián.

Vulcano, Dios del fuego, parecido á D. José Canalejas.

Fonto, parecido al Sr. D. Rafael Gasset.

El tiempo, túnica y manto blancos. Peluca calva y guedejas blancas, barba larga y blanca. En las manos una guadaña y un reloj de arena.

Don Paco, vestido del día, con levita, barba cana rubia, dientes largos.

Víctor y Ángel, vestidos del día.

Los meses: Enero, de viejo y carga de leña; Febrero, de máscara; Marzo, con un fuelle; Abril, con un paraguas; Mayo, con un ramo de flores; Junio, con calabazas; Julio, con traje de baño; Agosto, con gavilla de trigo y hoz; Septiembre, con melones; Octubre, con uvas; Noviembre de D. Juan Tenorio, y Diciembre, de Pastor del Nacimiento.

AL LECTOR.

De esta obra y de su ejecución ha hecho gran parte de la prensa de Madrid una crítica despiadada. No soy tan soberbio, que vaya á revolverme contra esas apreciaciones, pues cada cual juzga según su criterio. Pero no soy tan injusto que no salga á la defensa de los artistas que han estrenado *Cielo y Tierra*, y á los cuales doy las gracias, porque para mí han cumplido perfectamente con su cometido, como se lo ha demostrado también el público.

Puedo decir con satisfacción que ninguno de los artistas del Nuevo Teatro me ha puesto dificultad alguna para el reparto y todos han hecho por salvar la obra cuanto han podido.

A los coros y á la orquesta debo también grandes favores y no es tampoco justo olvidarles en esta ocasión. Los primeros se brindaron, y acepté gustoso el ofrecimiento, á hacer figuras de comparsas para el mejor éxito. Los segundos se esmeraron en su cometido, bajo la hábil dirección del maestro D. Matías Puchades, que en Madrid ha consolidado su justa reputación.

Finalmente la empresa del Nuevo Teatro merece mi gratitud porque ha puesto la obra con gran cuidado encargando al notable escenógrafo Sr. Lloret una decoración, que es un precioso cuadro, y si no ha realizado más gastos, es porque á ello se opuso el autor de *Cielo y Tierra*.

CARLOS DÍAZ VALERO.

Obras del mismo autor



En la botica, pasillo cómico en un acto y en verso.

Los niños y los pájaros, monólogo en verso.

Lo legal y lo justo, drama en un prólogo y tres actos, en prosa.

Un cuadro de Velázquez, pasillo cómico en un acto y en verso.

Satán doublé, zarzuela en un acto y en prosa.

Teatro Rodelgo, propósito en un acto en prosa y verso.

La fuerza de la costumbre, comedia en tres actos y en verso. (1)

Cambio de suerte, juguete cómico en un acto y en prosa. (2)

(1) Refundición de una obra de Guillén de Castro.

(2) En colaboración con D. Manuel Vigo.



Los ejemplares de esta obra se hallan de venta únicamente en el Despacho Central, Arenal, 20.

Precio: UNA peseta

EL BUFETE

SAINETE

EN UN ACTO Y EN P

ORIGINAL DE

DIEGO DÍAZ y JULIÁN



MADRID

SALON DEL PRADO, 14, HOTEL

1902



4